



DELO COLLECTION

TRADIZIONE E QUALITÀ
TRADITION AND QUALITY



AUTHENTICITY
CERTIFICATE
PRODUCT SHEET
GREEN PASSION

USER MANUAL



ellifratelli.com



DELO COLLECTION



CERTIFICATO
D'AUTENTICITÀ
SCHEDA PRODOTTO
GREEN PASSION

USER MANUAL



FURNITURE ASSEMBLY AND TESTING - IMPORTANT INFORMATION - READ CAREFULLY. Correct installation, disassembly, adjustments and wall safety fixing of furniture is at the discretion and care of the installer, who will evaluate each case according to experience and common sense. Only imperfections visible to the naked eye from at least 2 meters will be considered defects.

Le superfici laccate ed in essenza sono resistenti alla luce, all'abrasione e all'acqua. Per la normale pulizia è sufficiente un panno per la polvere pulito, inumidito con acqua. Lo sporco più insistente può essere rimosso con acqua miscelata a poco alcool (max 20%), oppure con normali detersivi per vetri o detersivi per la casa purché non siano abrasivi, acidi o solventi. Sciare con acqua pulita, asciugare con delicatezza, evitare contatti prolungati con acqua od altri liquidi. Cerniere e meccanismi normalmente non richiedono manutenzione.

For normal cleaning a clean dust cloth is sufficient, moistened with water. The most insistent dirt can be removed with water mixed with a little alcohol (maximum 20%). Clean and rinse with water, dry gently, avoid prolonged contact with water, other liquids, prevent abrasives or solvents. Mechanisms normally do not require maintenance.

Qualsiasi abuso, uso improprio dei mobili, modifica delle sicurezze previste è vietato: brusca apertura o chiusura di cassetti o ante, e presenza di spigoli vivi e cristalli potrebbero causare contusioni o ferite. I movimenti di reti letto alzabili e trasformabili sono riservati a persone adulte sufficientemente in buona forma. Determinate condizioni o terapie mediche, nonché eventuale abuso di droghe o di alcol possono rendere l'uso dei mobili pericoloso. Eventuali dispositivi di sicurezza o di blocco devono essere utilizzati. Non aprire parti elettriche (es. illuminazione o movimenti reti). Non superare il massimo carico ammesso. Vietato arrampicarsi, appendersi alle ante o salire sui cassetti. È vietato chiudere nei mobili persone od animali. È SCONSIGLIATO l'uso dei letti a castello a bambini di età inferiore ai 7 anni.

SAFETY RULES AND GOOD USE. The user must follow the specific instructions. Any abuse, improper use of the furniture, modification of the foreseen safeties is forbidden. Lifiable and transformable bed nets are reserved for adults. Do not exceed the maximum permissible load. No climbing, hanging on the doors or climbing on the drawers. It is forbidden to close people or animals in furniture.

Un corretto e rispettoso utilizzo del mobile ne consentirà una lunga vita, anche pluridecennale. Meccanismi frenati per cassetti, per ante scorrevoli e cerniere per battenti, normalmente non richiedono manutenzione. Mantenerne i movimenti liberi da ostacoli e puliti dalla polvere.

Ogni 4-5 anni: controllare periodicamente il serraggio delle viti ante (potrebbe non esser necessario).

Ogni 10-20 anni o dopo successivi rimontaggi: potrebbe servire regolazione di stabilizzatori e della ferramenta.

A correct and respectful use of the furniture will allow a long life. Mechanisms normally do not require maintenance. Keep the movements free from obstacles and clean from dust. Every 4-5 years: periodically check the tightness of the screws (it may not be required). Every 10-20 years or after subsequent reassembly: adjustment of stabilizers may be required.

LE NUOVE REGOLE DEL SUCCESSO / THE NEW RULES OF SUCCESS

Grazie alla lavorazione artigianale dei migliori materiali e all'utilizzo di tecnologie d'avanguardia, le parti in legno massello sono lavorate per mostrare venature e tonalità di colore del tronco originale. Sfumature e variazioni cromatiche custodiscono e garantiscono le origini naturali del legno, che è risorsa davvero rinnovabile dal basso impatto ambientale e completa biodegradabilità.

Thanks to the craftsmanship of the best natural materials, the veins and colours of the original trunk are shown in the parts in real solid wood, a truly renewable resource, with low environmental impact.

Massima solidità per armadi e librerie è ottenuta grazie allo speciale sistema costruttivo tamburato ELLI Ta.Pro. Lite 50, con viti e parti metalliche che fanno presa nella struttura portante in abete massello (non si sgretola). È riservato a mobili di altissima qualità, massima espressione di robustezza, leggerezza, durata del prodotto e del rispetto della natura.

Maximum solidity for cabinets thanks to the special honeycomb system Ta.Pro.Lite 50 ELLI, with screws that grip the solid fir (which does not crumble). It is typical of quality furniture, true expression of strength, lightness, durability, respect for nature.



Mobili unici, design speciale e realizzazioni d'avanguardia già degne di prestigiose antiche residenze estive, trasmettono ricordi e cultura della Brianza, un'area sempre dinamica, genuina, e sapiente custode di radici, esperienze e valori autentici.

Unique furniture, special design and avant-garde creations convey memories and culture of Brianza, a dynamic country, wise holder of genuine experiences roots values craftsmanship and traditions.

Tradizione, progresso, ricerca e innovazione valorizzano competenze umane e risorse del territorio, realizzando un sistema costruttivo Made in Italy esclusivo che garantisce qualità e durata nel tempo anche dopo numerosi smontaggi.

Made in Italy tradition and progress, enhance the skills and resources of its territory and create an exclusive construction system that guarantees durability even after numerous dismantlings.



COMPONENTE COMPONENTS	TIPO DI PANNELLO RIVESTIMENTO BOARD OR COATING	PRODUCT Q-LEVEL	HI-FI CYCLE LEVEL
Spalle armadi e librerie <i>Wardrobe shoulders</i>	Pannello tamburato con struttura in legno massello d'abete (Picea Abies) <i>Massive fir structural frame drum panel</i>		
Cappelli, basi e ripiani <i>Basis, hats, shelves</i>	Pannello tamburato con struttura in legno massello d'abete (Picea Abies) <i>Massive fir structural frame drum panel</i>		
Anta / Door Idra-Itaca	Pannello tamburato con struttura in legno massello d'abete (Picea Abies) <i>Massive fir structural frame drum panel</i>		
Anta profilo / Door Paro	Pannello tamburato con struttura in legno massello d'abete (Picea Abies) <i>Massive fir structural frame drum panel</i>		
Anta scorrevole / Door Coo-Zen	Pannello tamburato con struttura in legno massello d'abete (Picea Abies) <i>Massive fir structural frame drum panel</i>		
Anta telaio / Door Coo-Tera	Struttura in trafilato d'alluminio (rivestito in tranciato di legno) <i>Aluminium rail-bars – frame (wooden coated)</i>		
Sagome, binari / Bars, rails Sliding-Coo-Zen-Naxos	Struttura in trafilato d'alluminio <i>Aluminium rail-bars - frame</i>		
Basi e ripiani smusso <i>Trapeze basis shelves</i>	Pannello in legno multistrato di betulla <i>Multilayer wood panel (Betula Alba)</i>		
Sagome anta / Edges door Idra	Legno massello / <i>Solid wood</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Sagome cassetti Base <i>Edges Base drawers</i>	Legno massello / <i>Solid wood</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Bordi anta / Edges Door Itaca-Zen-Climb	Legno massello e polimeri / <i>Solid wood and polymers</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Sagome top e mensole <i>Edges tops shelves</i>	Legno massello e polimeri / <i>Solid wood and polymers</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Sagome anta Paro <i>Edges Paro</i>	Legno massello / <i>Solid wood</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Frontali cassetti telaio <i>Drawers frame front</i>	Legno massello / <i>Solid wood</i> : Acatio (Gambeya Africana); Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica)		
Fianchi cassetti <i>Drawers sides</i>	Pannello in legno multistrato di betulla (Betula Alba) Pannelli in eco particelle <i>Multilayer wood (Betula Alba) - Particle boards</i>		
Schiene, tops, mensole <i>Backs, tops, wall shelves</i>	Pannelli a minime emissioni in ecodegno composito da coltivazioni, rivestiti in legno <i>Ecoparticle boards low emission, wood coated</i>		
Frontali cassetti lisci cassettiere Climb <i>Drawers fronts Climb</i>	Pannelli a minime emissioni in ecodegno composito da coltivazioni, rivestiti in legno <i>Ecoparticle boards low emission, wood coated</i>		
Fondo e schiena cassetto <i>Drawers back, bottom</i>	Pannelli a minime emissioni in ecodegno composito da coltivazioni, rivestiti in legno <i>Ecoparticle boards low emission, wood coated</i>		
Fianco cassettiera interna, Link <i>Inside drawers chest side, Link</i>	Pannelli a minime emissioni in ecodegno composito da coltivazioni, rivestiti effetto legno <i>Ecoparticle boards low emission, wood effect coated</i>		
Cerniere, guide cassetti frenati <i>Hinges, drawers guides</i>	Metallo e parti in polimeri ad alta resistenza <i>Metal and high strength polymers</i>		
Tubi appendiabiti <i>Hanger bars</i>	Struttura in trafilato d'alluminio, inserto effetto legno <i>Aluminium rail-bars – frame, wooden effect insert</i>		
Maniglie, piedini, ruote <i>Handles, feet, wheels</i>	Metallo e parti in polimeri ad alta resistenza <i>Metal and high strength polymers</i>		

COMPONENTE COMPONENTS	TIPO DI PANNELLO RIVESTIMENTO BOARD OR COATING	PRODUCT Q-LEVEL	HI-FI CYCLE LEVEL
Rivestimenti esterno <i>Outside coatings</i>	Legno tranciato / <i>Wood veneer</i> : Noce Tanganica Aniegrè (Anigeria Robusta); President, Frassino (Fraxinus Excelsior), Canaletto Ayous (Triplochiton Scleroxylon)		
Rivestimenti interno <i>Inside coatings</i>	Legno tranciato / <i>Wood veneer</i> : Noce Tanganica Aniegrè (Anigeria Robusta); President, Frassino (Fraxinus Excelsior), Canaletto Ayous (Triplochiton Scleroxylon)		
Vassoi estraibili Vip <i>Extractible trays Vip</i>	Telaio, pannello: trafilati alluminio, ecoparticelle <i>Frame, panel: aluminium bars – ecoparticle panels</i>		
Pannelli particelle <i>Eco particles Panels</i>	Classe E0 E1 (norme CE) senza Formaldeide (ciclo principale / tamburati) <i>Class E0 E1 (CE norm) without Formaldehyde (main cycle / drum panels)</i>		
Colle <i>Glues</i>	Classe E0 E1 (norme CE) senza Formaldeide (ciclo principale / tamburati) <i>Class E0 E1 (CE norm) without Formaldehyde (main cycle / drum panels)</i>		
Vernici <i>Paints</i>	UV elevata polimerizzazione, alto residuo secco (ciclo principale) <i>High UV polymerization, high dry residue (main cycle)</i>		
Luci Led <i>Led lights</i>	Esente da rischio Fotobiologico EN62471-2008 (FeF) <i>Photobiological risk free EN62471-2008 (FeF)</i>		
COMPLEMENTI COMPLEMENTS	Utilizzati anche altri tipi di legno e materiali Other materials		
Tavoli, tavolini, sedie in legno <i>Wood chairs, tables</i>	Legno e tranciato / <i>Solid wood, veneer</i> : Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica); Acatio (Gambeya Africana); Abete rosso (Picea Abies), ed ecodegno composito / <i>particle boards</i>		
Letti in legno <i>Wooden beds</i>	Legno e tranciato / <i>Solid wood, veneer</i> : Frassino (Fraxinus Excelsior); Faggio (Fagus Sylvatica); Acatio (Gambeya Africana); Abete rosso (Picea Abies), ed ecodegno composito / <i>particle boards</i>		
Altri legni per parti massello <i>Other solid wood components</i>	Altri legni / <i>Other solid woods</i> : Pioppo (Populus Alba) Tulipier (Liriodendron) Ramin (Gonystylus Bancanus)		
Altri materiali per parti accessori <i>Other accessories, sides, parts</i>	Alluminio, acciaio, cristalli float, nylon, fibra di vetro <i>Aluminium, metal, glass, nylon, glass fiber</i>		
Strutture letti e parti imbottite <i>Upholstery structures</i>	Strutture in acciaio, pannelli in multistrati e in ecodegno composito <i>Metal structures, multilayer, ecoparticle boards</i>		
Reti per letti- trasformabili Surf <i>Frame for net – beds</i>	Metallo forte spessore finitura epossidica Campi magnetici assenti <i>Epoxy finish thick metal - Null magnetic fields</i>		
Parti imbottite interne <i>Upholstery</i>	Poliuretano espanso, piume <i>Polyurethan foam, feathers</i>		
Rivestimenti esterni <i>Fabric coverings</i>	Pelle, simil pelle e cotone, microfibra, altri tessuti <i>Leather, tecno leather, cotton, various tissues</i>		
Test Tessuti <i>Textile Test</i>	Non si risponde per test resistenza (usura, fiamma,...) sui tessuti del cliente <i>We do not respond for resistance tests (wear, flame,...) on the fabrics supplied by the customer</i>		
Top scrittoi, parti d'usura-umidità <i>Desktops, wear parts, in moisture</i>	Pannelli in eco legno composito - mdf, protetti con parti in formica, materiale polimerico, abs <i>Composite, mdf ecoparticle boards sheltered in polymeric, formica layers</i>		

Scheda prodotto conforme a Legge n.126 10/04/1991 e modifiche successive: Legge n.146 1994 D.M.101 1997 G.U.91 1997 -- D.L.n.206 06/09/2005. Ci riserviamo di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso tutte le modifiche e le migliorie di costruzione e design ritenute opportune. <i>Product sheet according and by law n.126 10/04/1991 and modifications: Legge n.146 1994 - D.M.101 1997 G.U.91 1997 -- D.L.n.206 06/09/2005. We reserve the right to change product and specifications without notice.</i>		eccellente / <i>excellent</i>
		ottimo / <i>very good</i>
		buono / <i>good</i>
		medio / <i>medium</i>
		normale / <i>normal</i>

ELLI - Collezione Delo
Progettata, disegnata e costruita in Brianza - Italia / *Projected, designed, and made in Brianza - Italy*
Manufacturer: Elli Flli di Luigi s.a.s. Via Prealpi, 14 - Giussano - Monza Brianza - Italia
Update: January 2020

GUARDARE AVANTI: ABETE CERTIFICATO

L'abete massello impiegato nelle strutture tamburate (Abete Rosso – Picea Abies – Magnifica Comunità di Fiemme) proviene da foreste eco certificate, secondo le migliori normative, come foreste gestite in maniera "ecologicamente sostenibile".

LOOKING FORWARD: CERTIFIED SPRUCE

The solid fir used for the drum structures of wardrobes and book-cases (Red Spruce - Picea Abies, M.C.F.) comes from suppliers, forests, eco-certified according norms as forests managed in an "ecologically sustainable" manner.



"PASSIONE LEGNO" ANCHE ALL'INTERNO

Il piacere sensoriale ed emozionale che solo il legno sa offrire non si limita alle facciate di mobili raffinati e prestigiosi. Anche strutture ed interni degli armadi e librerie ELLI impiegano vero tranciato di legno in essenza di Noce Tanganica (Anigeria Robusta) per le finiture in color tinta noce e laccate lisce. Per le finiture Frassino Live, President, o laccate poro aperto viene impiegato vero tranciato di Frassino (Fraxinus Excelsior). I complementi in Canaletto utilizzano tranciato pre composto di Ayous (Triplochiton Scleroxylon). Per uniformare stabilmente qualità cromatica e tipologia materica alle parti in legno, alcune parti sono realizzate in polimeri in massa o nobilitature in carte di qualità ad effetto legno.

"WOOD PASSION" EVEN INSIDE. The emotional pleasure that only wood can offer is not limited to the facades of prestigious furniture. Main surfaces and insides are made in real wood veneer. Some parts are made of quality polymers or papers with wood effect, to unify chromatic levels and the material typologies.

CUORE...STRADIVARI

L' Abete Rosso della Val di Fiemme è legno dalle caratteristiche uniche: con elevato modulo di elasticità cioè resistenza alla flessione, basso peso specifico, assoluta regolarità e linearità di venature, nodi piccoli e stabili: è tanto affidabile da essere impiegato per costruire le tavole armoniche dei migliori pianoforti, viole e violini: anche Stradivari costruiva i famosi violini con Abete Rosso proveniente dalla Val di Fiemme!

HEART ... STRADIVARI

Val di Fiemme spruce is so unique regular, reliable and elastic as to be even used to build the harmonic tables of the best pianos and violins: Stradivari also built his famous violins with spruce from the Val di Fiemme!



LUNGA DURATA E PROTEZIONE

Le vernici protettive utilizzate NON sono classificate come tossiche e non contengono piombo, amianto, formaldeide e loro composti: per ottenere una finitura di qualità, affidabile e all'avanguardia e per minimizzare l'inquinamento atmosferico, nella finitura degli interni in essenza vengono utilizzate vernici acrilico UV e acqua UV, a minima emissione di solventi (fino a 5 strati protettivi atossici e antistatici). Scelte all'avanguardia per un'azienda che pone salute, ambiente e qualità al centro di ogni opzione produttiva.

LONG LIFE AND PROTECTION

The protective layers used are not classified as toxic and are without lead, asbestos, formaldehyde and their compounds. To obtain an avant-garde quality finish and reduce air pollution, special techniques are used to finish the interior in essence (cycles at low emission, UV acrylic and UV water).



ARMADI E LIBRERIE - TA PRO LITE 50

Un sistema tamburato speciale: viti nel legno massello, non si sgretola.
TA PRO LITE 50 - WARDROBE, BOOKCASES
An exclusive drum system: strength, tradition and vanguard.



QUALITÀ INASPETTATE

Lunga durata nel tempo significa rispetto per la natura e maggior valore aggiunto.
UNEXPECTED QUALITIES
Long lasting products mean high respect of nature and high value contents.



"ADAPTIVE BALANCE SYSTEM"

Tecniche raffinate, materiali e polimeri alternativi, uniformano e ripetono le varie tonalità dei colori del legno.
"ADAPTIVE BALANCE SYSTEM"
Fine techniques and new polymeric materials, follow and unify the natural colours of wood.



PASSIONE ED ESPERIENZA

Ante in essenza selezionate con cura "sartoriale" e numerate per tronco originario.
PASSION AND EXPERIENCE
Wood doors are selected and checked with craft man care.



CHIUSURA AMMORTIZZATA ON-OFF

Chiusura con richiamo calibrato e cerniere collaudate UNI ISO 9001.
DOOR SOFT CLOSER ON-OFF
Smooth closers, 100.000 cycles UNI ISO 9001 norm tested hinges.



I COLORI DEL LEGNO

Variazioni naturali di colore rivelano l'impiego di parti in vero legno.
COLOURS & WOOD
Natural tone variations reveal the use of real wood veneer parts.



L'ABETE DEI VIOLINI

Abete rosso della Val di Fiemme lo stesso dei famosi violini Stradivari.
STRADIVARI'S VIOLINS
Just the same wood of the famous Stradivari violins.



INCASTRI NEI MASSELLI

Solidi incastri fatti come una volta.
SPECIAL JOINTS
Joints in solid wood just like once upon a time.



CHIUSURA ANTI SHOCK

Cassetti ed ante scorrevoli chiudono silenziosamente, senza sbattere.
ANTI-SHOCK MOVEMENTS
Drawers and sliding doors close smoothly and silently without bumping.



SAGOME PREMASSELTATE

Spigoli arrotondati con miglior finitura e stabilità nel tempo.
WOOD STABILITY Rounded pre-covered corners to improve finishing quality and longtime stability.



DOUBLE DECK

Lavorazioni stratificate bilanciate ad alta planarità.
DOUBLE DECK
High planarity balanced multilayer processing.



ECOLOGICAMENTE SOSTENIBILE

Abete massello proveniente da foreste eco-certificate come gestite in modo ecologicamente sostenibile.
ECOLOGICALLY SUSTAINABLE
Solid fir comes from forests certified as managed in an ecologically sustainable way.



STRATIFICAZIONI BILANCIATE

Con incollaggi a basse temperature e parti componenti naturali.
DOUBLE DECK SYSTEM
Gluing systems at low temperatures and with also natural components.



RIGIDITÀ E LEGGEREZZA SPECIALI

grazie alle celle esagonali, come già anche nelle ali d'aereo, scocche di auto di Formula 1, alta velocità, competizioni estreme.
HONEYCOMB CELLS
grant high torsion resistance, just as happens in aviation industry and racing cars chassis.



PENSARE AVANTI

Lunga conservazione grazie a finiture protettive a minima emissione (acrilico uv, acqua uv, pe, pu).
ANTICIPATE THE FUTURE Long lasting preservations thanks to finishing coats at low emissions (uv water, uv acrylic, pe, pu systems).



UNA BUONA BASE

Stabilizzatori micro ingegnerizzati a doppio rinvio cardanico in acciaio nylon - vetro.
PERMANENT LIFT. Power comes from good basis: micro supports in nylon, charged with glass, assure highest stability.



FORTE SPESSORE

Robusti ripiani tamburati di forte spessore 30 mm, con struttura in massello d'abete.
"FIR FRAME"
Fir frame tamburato shelves 30mm thick, for highest strength.



MADE IN ITALY - CUORE ITALIANO

Delo è costruita in Italia, con know-how, passione e cuore italiano.
MADE IN ITALY - ITALIAN HEART
Delo is made in Italy, with Italian know-how, heart, passion.



INFORMAZIONI ULTERIORI:

"Listino Prezzi - Materiali e tecnologia".
FURTHER INFORMATIONS:
"Price List - Materials And Technology".

